



رخصة تجارية Commercial License

تفاصيل الرخصة / License Details

License No.	997207	رقم الرخصة
Company Name	SMOKY BEAR GENERAL TRADING L.L.C	اسم الشركة سموكي بير للتجارة العامة ش.ذ.م.م
Trade Name	SMOKY BEAR GENERAL TRADING L.L.C	الإسم التجاري سموكي بير للتجارة العامة ش.ذ.م.م
Legal Type	Limited Liability Company(LLC)	الشكل القانوني ذات مسؤولية محدودة
Expiry Date	25/10/2022	تاريخ الإصدار 26/10/2021
D&B D-U-N-S ®	0	رقم الرخصة الام 997207
Register No.	1629116	عضوية الغرفة 377243
	رقم العالمى	Main License No.
	رقم السجل التجارى	DCCI No.

الاطراف / License Members

Share / الحصص	Role / الصفة	Nationality / الجنسية	Name / الإسم	No./رقم الشخص
	Manager / مدير	Armenia / ارمينيا	اراميس مارتيروسيان ARAMAYIS MARTIROSYAN	592791
	Manager / مدير	Russia / روسيا	فاديم يودين VADIM YUDIN	736294

نشاط الرخصة التجارية / License Activities

Smoking & Tobacco Heating Devices Trading	تجارة لوازم التدخين وأدوات تسخين التبغ
Tobacco Trading	تجارة التبغ
Electronic Cigarettes & Accessories Trading	تجارة السجائر الالكترونية ولوازمها
General Trading	تجارة عامة

العنوان / Address

Phone No	تليفون	P.O. Box	صندوق بريد
Fax No	فاكس	Parcel ID	رقم القطعة
Mobile No	هاتف متحرك	971-50-3749323	محل رقم 26 ملك احمد عبدالرحيم احمد العطار- البرشاء الاولى
		0101vadim@gmail.com	البريد الإلكتروني / Email

الملاحظات / Remarks

تم اضافة نشاط بتاريخ 24/11/2021

Print Date 24/11/2021 13:28 تاريخ الطباعة Receipt No. 14157506 رقم الإيصال



يمكنك الآن تجديد رخصتك التجارية من خلال الرسائل النصية القصيرة، أرسل رقم الرخصة إلى 6969 (دو/اتصالات) للحصول على اذن الدفع.
Now you can renew your trade license by sending a text message (SMS). Send your trade license number to 6969 (Du/ Etisalat) to receive payment voucher.

Get FREE access to Zoho One for the first year
احصل على زوهو ون مجاناً للسنة الاولى



Zoho.com/ded

وثيقة إلكترونية معتمدة وصادرة بدون توقيع من دائرة التنمية الاقتصادية. لمراجعة صحة البيانات الواردة في الرخصة برجاء زيارة الموقع www.dubaided.gov.ae
Approved electronic document issued without signature by the Department of Economic Development. To verify the license kindly visit www.dubaided.gov.ae



ملحق الشركاء Partners

تفاصيل الرخصة / License Details

D&B D-U-N-S ® No. 0 License No. 997207 رقم الرخصة

اصحاب الرخصة / License Partners

Share / الحصص	Sr. No./مسلسل الشخص	Nationality / الجنسية	Name / الإسم
50.0000000%	592791	ارمينيا / Armenia	ارامايس مارتيروسيان / Aramayis Martirosyan
50.0000000%	736294	روسيا / Russia	فاديم يودين / Vadim Yudin

Print Date 24/11/2021 13:28 تاريخ الطباعة

Receipt No.

14157506

رقم الإيصال



الإمارات
THE EMIRATES

يمكنك الآن تجديد رخصتك التجارية من خلال الرسائل النصية القصيرة، أرسل رقم الرخصة إلى 6969 (دو/اتصالات) للحصول على اذن الدفع.

Now you can renew your trade license by sending a text message (SMS). Send your trade license number to 6969 (Du/ Etisalat) to receive payment voucher.

Get FREE access to Zoho One for the first year
احصل على زوهو ون مجاناً للسنة الأولى



Zoho.com/ded

وثيقة إلكترونية معتمدة وصادرة بدون توقيع من دائرة التنمية الاقتصادية. لمراجعة صحة البيانات الواردة في الرخصة برجاء زيارة الموقع www.dubaided.gov.ae
Approved electronic document issued without signature by the Department of Economic Development. To verify the license kindly visit www.dubaided.gov.ae



شهادة شهر قيد شركة في السجل التجاري
Commercial Register

تفاصيل القيد / Register Details

Main Lice. Nr	997207	رقم الرخصة الأم	Register No.	1629116	رقم القيد
Company Name	سموكي بير للتجارة العامة ش.ذ.م.م				
Legal Type	SMOKY BEAR GENERAL TRADING L.L.C		ذات مسؤولية محدودة		الشكل القانوني
Expiry Date	25/10/2022	تاريخ الإنتهاء	Reg. Date	26/10/2021	تاريخ الإصدار
D&B D-U-N-S No.	0			الرقم العالمي	

تفاصيل رأس المال / Capital Details

Nominated	0		الإسمى	
Paid	100,000		المدفوع	
No. of Shares	0		عدد الأسهم	
Currency	UAE Dirhams		درهم اماراتي	

عنوان الرخصة / License Address

محل رقم 26 ملك احمد عبدالرحيم احمد العطار- البرشاء الاولى

عنوان السجل التجاري / Commerce Address

محل رقم 26 ملك احمد عبدالرحيم احمد العطار- البرشاء الاولى

أنشطة السجل / Register Activities

Tobacco Trading	تجارة التبغ
Electronic Cigarettes & Accessories Trading	تجارة السجائر الالكترونية ولوازمها
Smoking & Tobacco Heating Devices Trading	تجارة لوازم التدخين وأدوات تسخين التبغ
General Trading	تجارة عامة

Print Date 24/11/2021 13:28 تاريخ الطباعة

Receipt No. 14157506

رقم الإيصال



يمكنك الآن تجديد رخصتك التجارية من خلال الرسائل النصية القصيرة، أرسل رقم الرخصة إلى 6969 (دو/اتصالات) للحصول على اذن الدفع.

Now you can renew your trade license by sending a text message (SMS). Send your trade license number to 6969 (Du/ Etisalat) to receive payment voucher.

Get FREE access to Zoho One for the first year
احصل على زوهو ون مجاناً للسنة الأولى



Zoho.com/ded

وثيقة إلكترونية معتمدة وصادرة بدون توقيع من دائرة التنمية الاقتصادية. لمراجعة صحة البيانات الواردة في الرخصة برجاء زيارة الموقع www.dubaided.gov.ae
Approved electronic document issued without signature by the Department of Economic Development. To verify the license kindly visit www.dubaided.gov.ae



الرصيد Receipt

Receipt Date	24/11/2021	تاريخ الإيصال	Receipt No	14157506	رقم الإيصال
Company Name	SMOKY BEAR GENERAL TRADING L.L.C				اسم الشخص
Procedure	Add Activities	سموكي بير للتجارة العامة ش.ذ.م.م			نوع الاجراء
P.V.Nr.	19278869	رقم إذن الدفع	License Nr.	997207	رقم الرخصة
Payment Mode	Credit Card	9165	Credit Card		كيفية الدفع
Amount in Words	Two Thousand Three Hundred and Sixteen Dirhams				القيمة بالحروف

2,316.00	: Amount per Payment Voucher / المبلغ على حسب اذن الدفع
0.00	: Credit Card Service Charge / رسوم خدمة استخدام البطاقة الائتمانية
2,316.00	: Total Amount / مجموع المبلغ
457556	: Docket Nr. / رقم الحافظه

AAFAQ : Cashier / اسم المحصل



يمكنك الآن تجديد رخصتك التجارية من خلال الرسائل النصية القصيرة، أرسل رقم الرخصة إلى 6969 (دو/اتصالات) للحصول على إذن الدفع.
Now you can renew your trade license by sending a text message (SMS). Send your trade license number to 6969 (Du/ Etisalat) to receive payment voucher.

Get FREE access to Zoho One for the first year
احصل على زوهو ون مجاناً للسنة الأولى



Zoho.com/ded



**Dear Merchants,
Kindly take the following instruction into high
consideration:**

**عزيزي التاجر،،،
يرجى اخذ التعليمات التالية بعين الاعتبار:**

1. It is not allowed to change the location registered in the license to move to another address unless DED approval is obtained.
2. The trade name on the signboard must conform to the name mentioned in the license and typed in one size.
The trade name must be in both Arabic and English **as follows:**
- The trade name in Arabic must be placed on the right hand side of the signboard whereas the English text on the left hand side.
- The Arabic text must be in same size of the English equivalent
- The Arabic trade name must be placed above the English equivalent
3. A commercial permit must be issued for additional signboards and for placing trademarks on the signboard.
4. Text must not occupy more than 50% of the signboard.
5. Shops operating hours must not exceed 12:00 am unless a permit is issued.
6. Discounts, sales or special offers must not be announces unless a permit is issued.
7. It is not allowed to apply any amendments or change the license details unless approved by DED.
8. Prices must be placed on products and goods.
9. The Consumer Protection Card (Be Right and Know Your Consumer Rights) must be typed and placed visibly above the DED website www.consumerrights.ae
10. Consumers have the right to receive a purchase receipt.
11. Announce the sale policy to consumer through suitable applicable channels (to clarify procedures for goods replacement, repair and refund).
12. It is not allowed to promote products through agents, telephone calls, or other ways or yelling.
13. Permits must be issued for warehouses of licensed business or additional offices or kiosks.
14. Restaurants must place a menu in both Arabic and English languages.
15. Place an approved price list for services provided by ladies and gentlemen salons at a visible area.
16. The displayed price list should be inclusive of 5% VAT
17. Invoices must clearly reflect the total amount of the purchased goods, services and VAT.
18. Avoid promoting or selling or displaying any counterfeited goods.
19. To protect trade marks, it must be registered by the Ministry of Economy.
20. Dubai Economy has the right to suspend or cancel the license or impose fines in case of non-compliance with the terms and conditions as well as violation of the legislation in the UAE.

1. عدم القيام بتغيير موقع الترخيص والانتقال الى موقع اخر دون الحصول على موافقة الدائرة.
2. ضرورة ان يكون الاسم التجاري المدون على اللافتة مطابق للاسم المدون بالرخصة مع ضرورة كتابته بحجم واحد.
الحرص على أن تكون اللافتة باللغتين العربية والانجليزية **و بالشكل التالي:**
- يكتب الاسم التجاري باللغة العربية في يمين اللافتة وباللغة الإنجليزية تجاه اليسار.
- يكتب الاسم التجاري باللغة العربية بنفس حجم الاسم المكتوب باللغة الإنجليزية
- يكتب الاسم التجاري باللغة العربية أعلى الاسم المكتوب باللغة الإنجليزية
3. الحرص على استخراج تصريح للافتات الاضافية والعلامات التجارية على اللافتة.
4. عدم تظليل الواجهة أكثر من 50%
5. عدم العمل لساعات اضافية بعد الساعة 12:00 بعد منتصف الليل الا بعد استخراج تصريح.
6. عدم اجراء التتزيلات او التصفيحات او العروض الخاصة بدون تصريح.
7. عدم اجراء اي تعديل او تغيير بيانات الترخيص الا بعد الرجوع للدائرة.
8. الالتزام بكتابة الاسعار على السلع والبضائع.
9. طباعة ووضع بطاقة حماية المستهلك (كن على حق واعرف حقوقك كمستهلك) في مكان بارز من موقع الدائرة www.consumerrights.ae
10. للمستهلك الحق في الحصول على فاتورة الشراء.
11. الاعلان عن سياسة البيع للمستهلك عبر وسيلة اعلان مناسبة شاملة (لعملية الاسترجاع او الاستبدال او الاصلاح للسلع)
12. عدم الترويج عن منتج عن طريق المندوبين، أو الاتصال أو غير ذلك وعدم البيع بطريقة المناداة
13. استخراج تصريح لمستودعات التخزين الخاصة بالمنشأة المرخصة أو تصريح للمكاتب الإضافية أو الاكشاك.
14. يجب على المطاعم وضع قائمه الطعام باللغتين العربية والانجليزية.
15. يجب وضع واعتماد قائمة الاسعار الخاصة بالصالونات الرجالية والنسائية ووضعها في مكان بارز.
16. يجب ان تكون الاسعار المعلنه مشموله القيمة المضافة 5%
17. يجب عرض الفاتورة بشكل تفصيلي موضحا فيها القيمة الاجماليه للسلع والخدمات وقيمة الضريبه المضافة.
18. عدم القيام بالترويج او البيع او العرض لأية بضائع مقلدة أو مغشوشة.
19. الحرص على تسجيل العلامه التجارية بوزارة الاقتصاد بهدف حمايتها.
20. يحق لاقتصاد دبي إيقاف الترخيص أو إلغائه أو فرض الغرامات في حال عدم الالتزام بالشروط و الأحكام و مخالفة التشريعات في الدولة.

Print Date 24/11/2021 13:28 تاريخ الطباعة

Receipt No.

14157506

رقم الإيصال



الدمارات
THE EMIRATES

يمكنك الآن تجديد رخصتك التجارية من خلال الرسائل النصية القصيرة، أرسل رقم الرخصة إلى 6969 (دو/اتصالات) للحصول على اذن الدفع.

Now you can renew your trade license by sending a text message (SMS). Send your trade license number to 6969 (Du/ Etisalat) to receive payment voucher.

Get **FREE** access to Zoho One for the first year
احصل على زوهو ون مجاناً للسنة الأولى



Zoho.com/ded

وثيقة إلكترونية معتمدة وصادرة بدون توقيع من دائرة التنمية الاقتصادية. لمراجعة صحة البيانات الواردة في الرخصة برجاء زيارة الموقع www.dubaided.gov.ae
Approved electronic document issued without signature by the Department of Economic Development. To verify the license kindly visit www.dubaided.gov.ae

شهادة تسجيل العضوية
Membership Certificate

License no.	997207	رقم الرخصة	997207
Membership no.	377243	رقم العضوية	377243
Registration no.	1629116	رقم السجل التجاري	1629116
Trade Name	SMOKY BEAR GENERAL TRADING L.L.C	الاسم التجاري	سموكي بير للتجارة العامة ش.ذ.م.م
Legal Status	Limited Liability Company(LLC)	الشكل القانوني	ذات مسؤولية محدودة
Activity	General Trading Smoking & Tobacco Heating Devices Trading Electronic Cigarettes & Accessories Trading Tobacco Trading	نوع النشاط	تجارة عامة تجارة لوازم التدخين وأدوات تسخين التبغ تجارة السجائر الالكترونية ولوازمها تجارة التبغ
Member Since	26/10/2021	تاريخ الإنتساب	26/10/2021
Date of Issue	26/10/2021	تاريخ الإصدار	26/10/2021
Expiry Date	25/10/2022	تاريخ الإنتهاء	25/10/2022

Remarks

This certificate shall be invalid incase of any alteration without chamber's authorization

For online verification of this Certificate, please visit our website
<http://www.dubaichamber.ae/verify>

غرفة تجارة وصناعة دبي
Dubai Chamber of Commerce & Industry

P.O. Box 1457 - Dubai, U.A.E. | Tel (Within UAE) 800 CHAMBER (800 2426237) | Tel (Outside UAE) (+971) 4 2280000 هـاتف
فاكس (+971) 4 2211646 | customercare@dubaichamber.ae | www.dubaichamber.ae

الملاحظات

تعتبر هذه الشهادة لاغية في حال أي كسشط أو تعديل عليها دون اعتماد ذلك من الغرفة

للتأكد من صحة بيانات الشهادة يرجى الرجوع إلى موقع الغرفة
<http://www.dubaichamber.ae/verify>



ملحق تعديل عقد تأسيس

Amendment to the Memorandum of Association

Legal form: Limited Liability Company(LLC)

الشكل القانوني : ذات مسنولية محدودة

Trade Name: SMOKY BEAR GENERAL TRADING L.L.C

الإسم التجاري : سموكي بير للتجارة العامة ش.ذ.م.م

License No.: 997207, issued on 26/10/2021

رقم الرخصة: 997207 والصادرة بتاريخ 26/10/2021

This contract has been concluded on Wednesday 24/11/2021 by and between the following referred hereinafter parties:

حرر هذا العقد في يوم الأربعاء الموافق 24/11/2021 من قبل :

- Mr. ARAMAYIS MARTIROSYAN, Armenia national, holder of passport No. BA3300140, born on: 23/05/1990, resident in Dubai, United Arab Emirates

- السيد. ارامايس مارتيروسيان ، الجنسية : ارمينيا ، ويحمل جواز سفر رقم (BA3300140) تاريخ الميلاد 23/05/1990 مقيم في، دبي الإمارات العربية المتحدة

- Mr. VADIM YUDIN, Russia national, holder of passport No. 721709976, born on: 03/03/1987, resident in Dubai, United Arab Emirates

- السيد. فاديم يودين ، الجنسية : روسيا ، ويحمل جواز سفر رقم (721709976) تاريخ الميلاد 03/03/1987 مقيم في، دبي الإمارات العربية المتحدة

Preamble

مقدمة العقد

Whereas a limited liability company has been established under the trade name SMOKY BEAR GENERAL TRADING L.L.C in accordance with the memorandum of association, duly attested by the Notary Public under No 249907/1/2021 date 17/11/2021

تأسست شركة سموكي بير للتجارة العامة ش.ذ.م.م بموجب عقد التأسيس المصدق من الكاتب العدل برقم : 249907/1/2021 بتاريخ: 17/11/2021

- The parties wish to Add Activities

- يرغب الأطراف في اضافة نشاط

Accordingly the Parties have agreed on the following terms and conditions:

اتفق الأطراف على الاحكام و الشروط التالية

Article (1): Preamble

المادة (1): تمهيد

The previous preamble shall be considered as an integral part of this annexure.

يعتبر هذا التمهيد جزء لا يتجزأ من هذا الملحق.

Article (2): Object of the Company

المادة (2): أغراض الشركة

The purposes of the company are:

اغراض الشركة هي:

- Electronic Cigarettes & Accessories Trading

- تجارة السجائر الالكترونية ولوازمها



- Tobacco Trading

- تجارة التبغ

- Smoking & Tobacco Heating Devices Trading

- تجارة لوازم التدخين وأدوات تسخين التبغ

- General Trading

- تجارة عامة

And shall include the conduct of all activities related to these purposes or related thereto after obtaining the approval of the Department of Economic Development

وتشمل مزاولة كافة الأنشطة المتعلقة بهذه الأغراض أو المتصلة بها وذلك بعد الحصول على موافقة دائرة التنمية الاقتصادية

A company may not engage in insurance business, banks or investment of funds for the account of others.

لا يجوز لشركة أن تمارس أعمال التأمين و المصارف او إستثمار الاموال لحساب الغير.

All other provisions of the Memorandum of Association shall remain unchanged and shall apply to the extent that they do not contravene the provisions of this Annex

تبقى باقي مواد وأحكام وشروط عقد التأسيس كما هي دون تعديل ويسري العمل بها بين المتعاقدين الى المدى الذي لا يخالف أحكام هذا العقد.

- The Manager is obliged to enter this amendment in the commercial register at the competent authority.

- على مدير الشركة قيد هذا التعديل في السجل التجاري لدى السلطة المختصة.

- This contract shall be treated, read and construed as an integral part of the memorandum of association.

- يعتبر هذا العقد جزءاً لا يتجزأ من عقد التأسيس ومكملاً له ويقراً ويفسر معه

IN WITNESS WHEREOF, the Parties have signed this Memorandum on Wednesday 24/11/2021

واشهاداً على ما تقدم وقع الأطراف على هذا العقد في يوم الأربعاء الموافق
24/11/2021

- Mr. ARAMAYIS MARTIROSYAN

- السيد. ارامايس مارتيروسيان

- Mr. VADIM YUDIN

- السيد. فاديم يودين

Parties Signature

توقيع الأطراف

- VADIM YUDIN

- فاديم يودين

- ARAMAYIS MARTIROSYAN

- ارامايس مارتيروسيان